

EN Instant-read thermometer

ES Termómetro de lectura instantánea

Leer el instructivo antes de usar.

FR Thermomètre à lecture instantanée

DE Digital-taschethermometer

FI Lämpömittari

NO Lettleseelig termometer

DA Stegetermometer

SV Termometer med snabbavläsning

NL Direct afleesbare thermometer

IT Termometro a misurazione istantanea

PT Termómetro de leitura instantânea

PL Termometr z natychmiastowym wskazaniem

RU Термометр

CS Teploměr s okamžitým odečtem

SK Teplomer s okamžitým zobrazením teploty

HU Hordozható kijelzős hőmérő

RO Termometru digital cu sondă pentru alimente

SL Termometer za takojšnje odčitanje

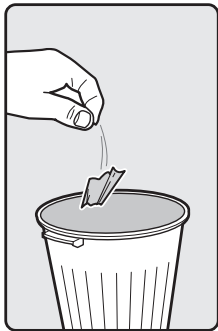
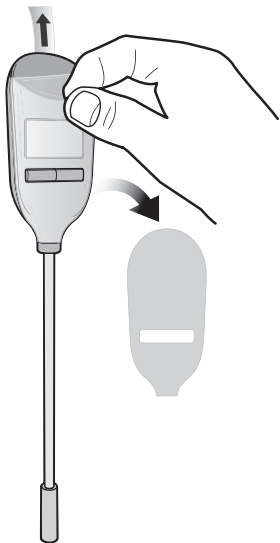
HR Termometar s trenutnim očitanjem

ET Kiire temperatuurilugemiga termomeeter

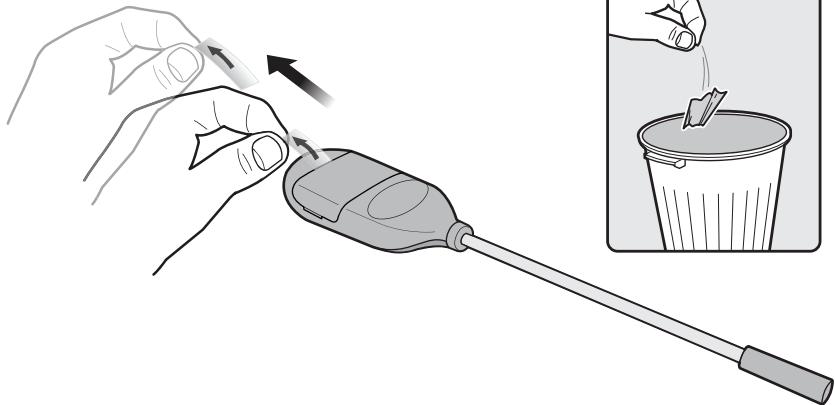
LV Ātrais termometrs

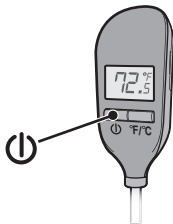
LT Momentinis termometras

1



2





EN Press to turn device on / off

ES Pulse para encender o apagar el dispositivo

FR Appuyez pour mettre l'appareil en marche ou arrêter l'appareil

DE Drücken, um das gerät ein- / auszuschalten

FI Kytke laitteen virta painamalla

NO Trykk for å slå enheten på / av

DA Tryk for at tænde / slukke for enheden

SV Tryck för att sätta på / stänga av enheten

NL Druk hier om de thermometer aan / uit te zetten

IT Premere per accendere / spegnere il dispositivo

PT Prima para ligar / desligar o dispositivo

PL Nacisnąć w celu włączenia / wyłączenia urządzenia

RU Нажмите на эту кнопку для включения / выключения устройства

CS Stisknutím přístroj zapnete či vypnete

SK Stlačením zariadenie zapnete alebo vypnete

HU Nyomja meg a készülék ki / be kapcsolásához

RO Pentru a porni aparatul apăsați on / off

SL Pritisnite za vklop / izklop naprave

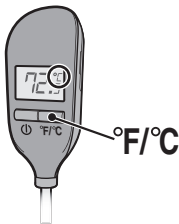
HR Pritisnite za uklj / isklj uređaja

ET Vajutage seadme sisse / välja lülitamiseks

LV Nospiediet, lai ierīci ieslēgtu / izslēgtu

LT Paspauskite ir įrenginį įjungsite / išjungsite

4



EN Press to switch between fahrenheit and celsius

ES Pulse para cambiar entre grados fahrenheit y celsius

FR Appuyez pour basculer entre les degrés fahrenheit et les degrés celsius

DE Drücken, um zwischen celsius und fahrenheit zu wechseln

FI Vaihdä fahrenheit- ja celsius-asteiden välillä painamalla

NO Trykk for å veksle mellom fahrenheit og celsius

DA Tryk for at skifte mellem fahrenheit og celsius

SV Tryck för att växla mellan fahrenheit och celsius

NL Druk hier om te schakelen tussen fahrenheit en celsius

IT Premere per passare da fahrenheit a celsius e viceversa

PT Prima para mudar entre fahrenheit e celsius

PL Nacisnąć w celu przetęczenia wskazania na stopnie fahrenheit lub celsjusza

RU Нажмите на эту кнопку для перехода от фаренгейта к цельсию

CS Stisknutím přepínáte mezi jednotkami fahrenheit a celsius

SK Stlačením prepínate medzi stupňami fahrenheit a celzia

HU Nyomja meg a fahrenheit és celsius közötti váltáshoz

RO Apăsati pentru a comuta de la fahrenheit la celsius

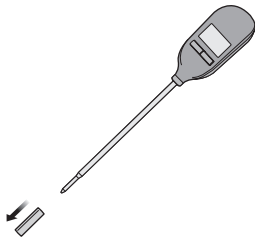
SL Pritisnite za preklop med stopinjami fahrenheit in celzija

HR Pritisnite za prebacivanje između fahrenheit i celzijusa

ET Vajutage ümberlülitusteks fahrenheiti ja celsiuse kraadide vahel

LV Nospiediet, lai pārslēgtos starp fārenheita un celsija grādiem

LT Paspauskite, kad perjungtumėte iš farenheitų į celsijus



EN Replace probe cap when not in use.

ES Proteja la sonda con el tapón cuando no se encuentre en uso.

FR Repositionnez le capuchon de la sonde quand vous ne l'utilisez pas.

DE Bei Nichtverwendung die Fühlerschutzkappe wieder aufsetzen.

FI Laita anturin tulppa takaisin paikalleen, kun lämpömittaria ei käytetä.

NO Bruk sondedekselet når termometeret ikke er i bruk.

DA Sæt hættten til sonden på, når sonden ikke er i brug.

SV Sätt tillbaka skyddet på givaren när den inte används.

NL Plaats het kapje op de sensor wanneer u deze niet gebruikt.

IT Rimontare il cappuccio della sonda quando non viene utilizzata.

PT Volte a colocar a cobertura na sonda sempre que esta não esteja a ser utilizada.

PL Na nieużywaną sondę natóż nasadkę.

RU Если устройство не используется, закройте измерительный элемент колпачком.

CS Sundejte krytku sondy.

SK Snímte kryt sondy.

HU Használat után helyezze vissza a mérőfej kupakját.

RO Puneți la loc capacul sondei când nu o folosiți.

SL Pokrovček termometra namestite takrat, ko ni v uporabi.

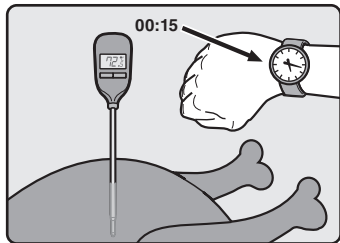
HR Postavite poklopac sonde kada se ne upotrebljava.

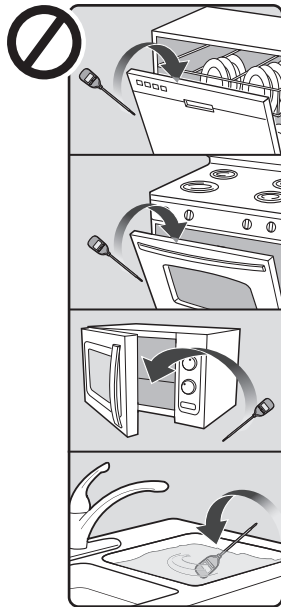
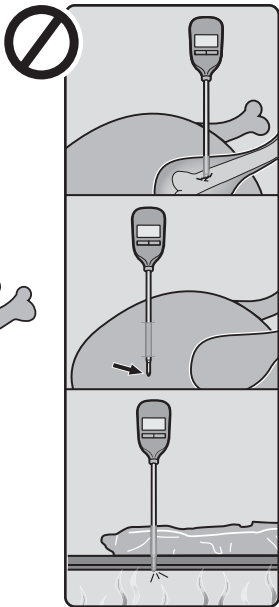
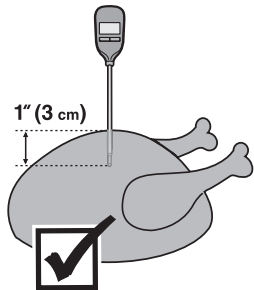
ET Asendage anduri kork, kui seda ei kasutata.

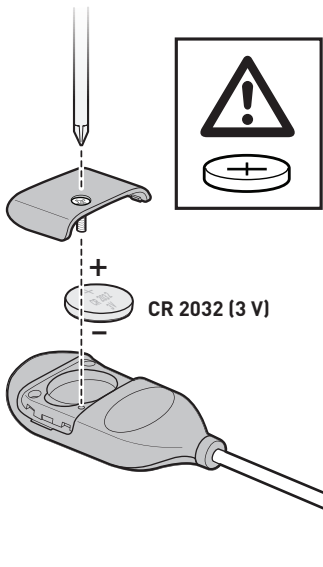
LV Ja tausts netiek lietots, uzlieciet atpakaļ tausta uzliktni.

LT Kai nenaudojate, zondą vėl uždenkite dangteliu.

6







FOR CUSTOMERS IN AUSTRALIA/NEW ZEALAND:

⚠ WARNING - KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN

- Swallowing may lead to serious or fatal injury in as little as 2 hours, due to chemical burns and potential perforation of the esophagus.
- Never allow children to replace button batteries of any device.
- If you suspect your child has swallowed or inserted a button battery immediately call the 24-hour Poisons Information Centre on 13 11 26 (AU) or 0800 764 766 (NZ) for fast, expert advice.
- Regularly examine devices and make sure the battery compartment is correctly secured, e.g. that the screw or other mechanical fastener is tightened. Do not use if compartment is not secure.
- Dispose of used button batteries immediately and safely out of the reach of children. A battery can still be dangerous even when it can no longer operate the device.
- Tell others about the risk associated with button batteries and how to keep their children safe.

⚠ WARNING: Never leave thermometer in the food on the barbecue.

⚠ WARNING: DO NOT expose the thermometer to temperatures outside of operating temperature range.

USE AND CARE:

- Clean the probe with damp cloth before use.
- Press the ON/OFF button to turn on the thermometer.
- If device does not turn on, check battery orientation (see illustration).
- Clean the thermometer with a damp cloth after use.
- Turn off thermometer to conserve battery life. Device shuts off automatically after 15 minutes.

TEMPERATURE RANGE:

0°C to 230°C (32°F to 446°F)

ACCURACY:

±1°C (±1.8°F) from 0°C to 100°C (32°F to 212°F)

±2°C (±3.6°F) from 100°C to 150°C (212°F to 302°F)

±5°C (±9.0°F) from 150°C to 230°C (302°F to 446°F)

TEMPERATURE SAMPLING CYCLE:

≤ 15 seconds

STORAGE TEMPERATURE RANGE:

-10°C to 60°C (14°F to 140°F)

OPERATIONAL TEMPERATURE RANGE:

0°C to 50°C (32°F to 122°F)

⚠ WARNING - KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN

- Swallowing may lead to serious or fatal injury in as little as 2 hours, due to chemical burns and potential perforation of the esophagus.
- Never allow children to replace button batteries of any device.
- If you suspect your child has swallowed or inserted a button battery immediately call the 24-hour Poisons Information Centre.
- Regularly examine devices and make sure the battery compartment is correctly secured, e.g. that the screw or other mechanical fastener is tightened. Do not use if compartment is not secure.
- Dispose of used button batteries immediately and safely out of the reach of children. A battery can still be dangerous even when it can no longer operate the device.
- Tell others about the risk associated with button batteries and how to keep their children safe.

⚠ **ADVERTENCIA:** nunca deje el termómetro sobre los alimentos en la barbacoa.

⚠ **ADVERTENCIA:** NO exponga el termómetro a temperaturas que sobrepasen los límites de temperatura de funcionamiento.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Limpie la sonda con un paño humedecido antes del uso.
- Pulse el botón ON/OFF (encendido/apagado) para encender el termómetro.
- Si el dispositivo no se enciende, compruebe la orientación de la batería (consulte la ilustración).
- Limpie el termómetro con un paño humedecido después del uso.
- Apague el termómetro para prolongar la vida útil de la pila. El dispositivo se apaga automáticamente transcurridos 15 minutos.

AMPLITUD DE TEMPERATURA:

0 °C a 230 °C (32 °F a 446 °F)

PRECISIÓN:

± 1 °C (± 1.8 °F) de 0 °C a 100 °C (32 °F a 212 °F)

± 2 °C (± 3.6 °F) de 100 °C a 150 °C (212 °F a 302 °F)

± 5 °C (± 9.0 °F) de 150 °C a 230 °C (302 °F a 446 °F)

CICLO DE MUESTREO DE TEMPERATURA:

≤ 15 segundos

AMPLITUD DE TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO:

-10 °C a 60 °C (14 °F a 140 °F)

AMPLITUD DE TEMPERATURA OPERATIVA:

0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)

⚠ **ADVERTENCIA:** MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- La ingestión puede provocar lesiones graves o mortales en tan solo 2 horas como resultado de quemaduras químicas y la posible perforación del esófago.
- No permita que los niños sustituyan las pilas de botón de ningún dispositivo.
- Si sospecha que un niño ha podido ingerir una pila de botón o introducirla en alguna cavidad del cuerpo, avise inmediatamente al servicio de asistencia permanente de su centro de información toxicológica.
- Examine periódicamente los dispositivos y asegúrese de que el compartimento de la pila esté bien cerrado (por ejemplo, verificando que el tornillo u otro mecanismo de fijación mecánico esté apretado). No use ningún dispositivo cuyo compartimento no esté bien cerrado.
- Deseche las pilas de botón usadas inmediatamente y con seguridad, cerciorándose de que queden fuera del alcance de los niños. Una pila puede seguir siendo peligrosa incluso aunque no se pueda usar para hacer funcionar un dispositivo.
- Informe a los demás usuarios acerca del riesgo asociado a las pilas de botón y cómo mantener a salvo a los niños a su cargo.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais laissez le thermomètre dans les aliments sur le barbecue chaud ou en fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT : N'EXPOSEZ PAS le thermomètre à des températures hors de la plage de température de fonctionnement.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant utilisation, nettoyez la sonde à l'aide d'un chiffon humide.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre le thermomètre en marche.
- Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez le sens de la pile (voir illustration).
- Après utilisation, nettoyez le thermomètre à l'aide d'un chiffon humide.
- Pour augmenter la durée de vie des piles, éteignez le thermomètre après utilisation. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes.

PLAGE DE TEMPÉRATURE :

de 0 °C à 230 °C (32°F à 446°F)

PRÉCISION :

±1 °C (±1.8 °F) de 0 °C à 100 °C (de 32 °F à 212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) de 100 °C à 150 °C (de 212 °F à 302 °F)

±5 °C (±9.0 °F) de 150 °C à 230 °C (de 302 °F à 446 °F)

CYCLE D'ÉCHANTILLONNAGE DE TEMPÉRATURE :

≤ 15 secondes

PLAGE DE TEMPÉRATURE DE STOCKAGE :

de -10 °C à 60 °C (de 14 °F à 140 °F)

PLAGE DE TEMPÉRATURE D'UTILISATION :

de 0 °C à 50 °C (de 32 °F à 122 °F)

⚠ AVERTISSEMENT – CONSERVEZ LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

- L'ingestion d'une pile peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en 2 heures à peine, en raison des brûlures chimiques et de la perforation potentielle de l'œsophage.
- Ne laissez jamais des enfants remplacer les piles boutons d'un appareil.
- Si vous pensez que votre enfant a avalé ou ingéré une pile bouton, appelez immédiatement le Centre antipoison accessible 24 h/24.
- Examinez régulièrement les appareils et assurez-vous que le compartiment à piles est bien fermé, en vérifiant par exemple que la vis ou toute autre fixation mécanique est serrée à fond. Ne pas utiliser si le compartiment n'est pas bien fermé.
- Jetez les piles boutons usagées immédiatement en veillant à ce qu'elles soient hors de portée des enfants. Une pile reste dangereuse même si elle ne peut plus faire fonctionner l'appareil.
- Parlez à votre entourage du risque associé aux piles boutons et de la manière d'en protéger les enfants.

⚠ **WARNHINWEIS:** Lassen Sie das Thermometer nicht über einen langen Zeitraum im Grillgut stecken.

⚠ **WARNHINWEIS:** Setzen Sie das Thermometer **NIEMALS** Temperaturen außerhalb des Betriebstemperaturbereichs aus.

UMGANG UND PFLEGE:

- Reinigen Sie die Messspitze vor jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Thermometer einzuschalten.
- Falls sich das Gerät nicht einschaltet, überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterien (siehe Abbildung).
- Reinigen Sie das Thermometer nach jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch.
- Schalten Sie das Thermometer aus, um die Lebenszeit der Batterie zu verlängern. Das Gerät schaltet automatisch nach 15 Minuten aus.

TEMPERATURBEREICH:

0 °C bis 230 °C (32 °F bis 446 °F)

GENAUIGKEIT:

±1 °C (±1.8°F) von 0 °C bis 100 °C (32 °F bis 212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) von 100°C bis 150 °C (212 °F bis 302 °F)

±5 °C (±9.0°F) von 150°C bis 230°C (302 °F bis 446 °F)

ABTASTZYKLUS DER TEMPERATUR:

≤ 15 Sekunden

TEMPERATURBEREICH FÜR LAGERUNG:

-10 °C bis 60 °C (14 °F bis 140 °F)

TEMPERATURBEREICH FÜR BETRIEB:

0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)

⚠ WARNUNG – BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

- Verschlucken kann aufgrund von Verätzungen und möglicher Perforation der Speiseröhre innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- Niemals Kinder die Knopfzellen eines Geräts austauschen lassen.
- Bei Verdacht, dass ein Kind eine Knopfzelle verschluckt oder in den Körper eingeführt hat, sofort das Giftinformationszentrum anrufen.
- Die Geräte regelmäßig überprüfen und sicherstellen, dass das Batteriefach korrekt gesichert ist, d. h. dass die Schraube oder andere mechanische Befestigungen festgezogen sind. Nicht verwenden, wenn das Fach nicht gesichert ist.
- Gebrauchte Knopfzellen sofort und außerhalb der Reichweite von Kindern sicher entsorgen. Eine Zelle kann auch dann noch gefährlich sein, wenn sie das Gerät nicht mehr versorgen kann.
- Anderen berichten, welche Risiken mit Knopfzellen verbunden sind und wie sie ihre Kinder schützen können.

⚠ VAROITUS: Älä koskaan jätä lämpömittaria grillissä olevaan ruokaan.

⚠ VAROITUS: ÄLÄ altista lämpömittaria käyttölämpötila-alueen ulkopuolisille lämpötiloille.

KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET:

- Puhdista anturi kostealla liinalla ennen käyttöä.
- Kytke lämpömittarin virta ON/OFF-painikkeesta.
- Jos laite ei kytkeydy päälle, tarkista, että paristo on oikein päin (katso kuva).
- Puhdista lämpömittari kostealla liinalla käytön jälkeen.
- Säädä paristoa sammuttamalla lämpömittari. Laite sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua.

LÄMPÖTILA-ALUE:

0...230 °C (32°F...446°F)

TARKKUUS:

±1 °C (±1.8 °F) 0...100 °C (32...212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) 100...150 °C (212...302 °F)

±5 °C (±9.0 °F) 150...230 °C (302...446 °F)

LÄMPÖTILAN MITTAUSJAKSO:

≤ 15 sekuntia

SÄILYTYSLÄMPÖTILA:

-10...60 °C (14...140 °F)

KÄYTTÖLÄMPÖTILA-ALUE:

0...50 °C (32...122 °F)

⚠VAROITUS – PIDÄ PARISTOT POISSA LASTEN ULOTTUVILTA

- Nielemisestä voi seurata jopa 2 tunnin sisällä kemiallisia palovammoja ja mahdollinen ruokatorven puhkeaminen. Nämä ovat vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.
- Älä anna lasten vaihtaa minkään laitteen nappiparistoja.
- Jos lapsi on saattanut niellä tai työntää nappipariston kehoonsa, soita viipymättä myrkytyskeskukseen.
- Tarkista laitteet säännöllisesti ja varmista, että paristolokero on kunnolla kiinni (ruuvi tai muu mekaaninen kiinnitin on kiristetty). Älä käytä, jos lokero ei ole kunnolla kiinni.
- Hävitä käytetyt nappiparistot viipymättä ja turvallisesti pois lasten ulottuvilta. Paristo voi olla vaarallinen, vaikka sillä ei voi enää käyttää laitetta.
- Kerro muille nappiparistoihin liittyvästä riskistä ja siitä, miten lapset pidetään turvassa.

⚠ **ADVARSEL:** Ikke la termometeret stå i maten på grillen.

⚠ **ADVARSEL:** Termometeret **MÅ IKKE** utsettes for temperaturer utenfor driftstemperaturområdet.

BRUK OG VEDLIKEHOLD:

- Rengjør sonden med fuktig klut før bruk.
- Trykk PÅ/AV-knappen for å slå på termometeret.
- Hvis enheten ikke kan slås på, kontrollerer du batteriretningen (se illustrasjonen).
- Rengjør termometeret med en fuktig klut etter bruk.
- Slå av termometeret for å forlenge batteriets levetid. Enheten slår seg automatisk av etter 15 minutter.

TEMPERATUROMRÅDE:

0°C til 230°C (32°F til 446°F)

NØYAKTIGHET:

±1°C (±1.8°F) fra 0°C til 100°C (32°F til 212°F)

±2°C (±3.6°F) fra 100°C til 150°C (212°F til 302°F)

±5°C (±9.0°F) fra 150°C til 230°C (302°F til 446°F)

TEMPERATURPRØVEPERIODE:

≤ 15 sekunder

LAGRINGSTEMPERATUROMRÅDE:

-10°C til 60°C (14°F til 140°F)

DRIFTSTEMPERATUROMRÅDE:

0°C til 50°C (32°F til 122°F)

⚠ADVARSEL – OPPBEVAR BATTERIENE UTILGJENGELIG FOR BARN

- Svelging kan føre til alvorlig eller dødelig skade på bare 2 timer, på grunn av kjemiske forbrenninger og potensiell perforering av spiserøret.
- La aldri barn bytte knappebatterier i noen apparater.
- Hvis du mistenker at barnet har svelget eller satt inn et knappebatteri, må du umiddelbart ringe Giftinformasjonssentralen.
- Undersøk enhetene regelmessig, og kontroller at batterirommet er forsvarlig festet, f.eks. at skruen eller annet mekanisk feste er strammet godt til. Må ikke brukes hvis batterirommet ikke er sikkert.
- Kast brukte knappebatterier umiddelbart og trygt utenfor barns rekkevidde. Et batteri kan være farlig selv om det ikke lenger kan brukes.
- Fortell andre om risikoen som er forbundet med knappebatterier og hvordan de kan beskytte barna sine.

- ⚠ **ADVARSEL:** Efterlad aldrig termometeret i maden på grillen.
 ⚠ **ADVARSEL: UDSÆT ikke termometeret for temperaturer uden for brugstemperaturområdet.**

BRUG OG PLEJE:

- Rengør spyddet med en fugtig klud før brug.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde termometeret.
- Kontrollér, at batteriet er isat korrekt, hvis enheden ikke tænder (se ill.).
- Rengør termometeret med en fugtig klud før brug.
- Sluk termometeret for at spare på batteriet. Termometeret slukker automatisk efter 15 minutter.

TEMPERATUROMRÅDE:

0° C til 230° C (32° F til 446° F)

NØJAGTIGHED:

±1° C [±1.8° F] fra 0° C til 100° C [32° F til 212° F]
 ±2° C [±3.6° F] fra 100° C til 150° C [212° F til 302° F]
 ±5° C [±9.0° F] fra 150° C til 230° C [302° F til 446° F]

CYKLUS FOR TEMPERATURVISNING:

≤ 15 sekunder

TEMPERATUROMRÅDE FOR OPBEVARING:

-10° C til 60° C (14° F til 140° F)

BRUGSTEMPERATUROMRÅDE:

0° C til 50° C (32° F til 122° F)

⚠ADVARSEL – OPBEVAR BATTERIERNE UTILGÆNGELIGT FOR BØRN

- Indtagelse kan medføre alvorlige eller fatale skader indenfor så lidt som 2 timer grundet kemisk ætsning og potentiel perforation af spiserøret.
- Lad aldrig børn udskifte knapbatterier på nogen af apparaterne.
- Hvis du har mistanke om, at dit barn har slugt eller indført et knapbatteri, skal du straks ringe til Giftlinjen på 82 12 12 12, der har åbnet døgnnet rundt.
- Undersøg regelmæssigt apparaterne, og sørg for, at batterirummet er korrekt fastgjort, f.eks. at skruen eller anden mekanisk fastgørelseselement er spændt. Anvend ikke produktet, hvis rummet ikke sidder rigtigt fast.
- Bortskaf straks brugte knapbatterier på sikker vis og uden for børns rækkevidde. Et batteri kan stadig være farligt, selvom det ikke længere kan bruges.
- Fortæl andre om risikoen ved knapbatterier, og hvordan de kan beskytte deres børn.

⚠ **VARNING:** Lämna aldrig termometern i maten på grillen.

⚠ **VARNING:** Utsätt **INTE** termometern för temperaturer utanför sitt temperaturområde.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:

- Rengör mätsonden med en fuktig trasa innan användning.
- Tryck på ON/OFF för att sätta på termometern.
- Om enheten inte går att starta, kontrollera att batteriet sitter åt rätt håll (se illustration).
- Rengör termometern med en fuktig trasa efter användning.
- Stäng av termometern för att spara batteri. Enheten stänger automatiskt av efter 15 minuter.

TEMPERATURINTERVALL:

0 °C till 230 °C (32°F till 446°F)

NOGGRANNHET:

±1 °C (±1.8°F) från 0 °C till 100 °C (32°F till 212°F)

±2 °C (±3.6°F) från 100 °C till 150 °C (212°F till 302°F)

±5 °C (±9.0°F) från 150 °C till 230 °C (302°F till 446°F)

TEMPERATURINSAMLINGSPERIOD:

≤ 15 sekunder

FÖRVARINGSTEMPERATURINTERVALL:

-10°C till 60°C (14°F till 140°F)

ANVÄNDNINGSTEMPERATURINTERVALL:

0°C till 50°C (32°F till 122°F)

⚠ VARNING – FÖRVARA BATTERIERNA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN

- Sväljning kan leda till allvarliga eller livshotande skador på så kort tid som 2 timmar, på grund av kemiska brännskador och potentiell perforation av matstrupen.
- Låt aldrig barn byta knappcellsbatterier på någon enhet.
- Om du misstänker att ditt barn har svält eller fått i sig ett knappcellsbatteri ska du omedelbart ringa Giftinformationscentralen, öppet dygnet runt.
- Kontrollera enheterna regelbundet och se till att batterifacket är säkrat, exempelvis att skruven eller annat mekaniskt fäste är åtdraget. Använd inte om batterifacket inte är säkrat.
- Kasta/avfallshantera uttjänta knappcellsbatterier utom räckhåll för barn. Ett batteri kan fortfarande vara farligt även om det inte längre kan driva enheten.
- Berätta för andra om riskerna med knappcellsbatterier och hur de ska skydda sina barn.

⚠ **WAARSCHUWING:** Laat de thermometer nooit in het voedsel op de barbecue zitten.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik de thermometer NIET bij temperaturen buiten zijn temperatuurbereik.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Maak de peilsonde voor gebruik schoon met een vochtig doekje.
- Druk op de AAN/UIT-knop om de thermometer aan te zetten.
- Als het apparaat niet wil inschakelen, controleert u of de batterijen correct zijn geplaatst (zie afbeelding).
- Maak de thermometer na gebruik schoon met een vochtig doekje.
- Zet de thermometer uit voor een langere levensduur van de batterij. Na 15 minuten wordt de thermometer automatisch uitgeschakeld.

TEMPERATUURBEREIK:

0°C tot 230°C (32°F tot 446°F)

NAUWKEURIGHEID:

±1°C (±1.8°F) van 0°C TOT 100°C (32°F tot 212°F)
 ±2°C (±3.6°F) van 100°C TOT 150°C (212°F tot 302°F)
 ±5°C (±9.0°F) van 150°C TOT 230°C (302°F tot 446°F)

TEMPERATUURMEETCYCLUS:

≤ 15 seconden

OPSLAGBEREIK TEMPERATUREN:

-10°C tot 60°C (14°F tot 140°F)

WERKBEREIK TEMPERATUREN:

0°C tot 50°C (32°F tot 122°F)

⚠ WAARSCHUWING – HOUD BATTERIJEN ALTIJD BUITEN BEREIK VAN KINDEREN

- Inslikken kan al binnen 2 uur leiden tot ernstig of dodelijk letsel, vanwege chemische brandwonden en mogelijke perforatie van de slokdarm.
- Laat kinderen nooit knoopcelbatterijen van een apparaat vervangen.
- Als je vermoedt dat je kind een knoopcelbatterij heeft ingeslikt of ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met de spoedeisende hulp.
- Inspecteer de apparaten regelmatig en controleer of het batterijvak goed vastzit en/of de schroef of andere mechanische bevestiging is vastgedraaid. Niet gebruiken als het compartiment niet goed vastzit.
- Gooi gebruikte knoopcelbatterijen onmiddellijk en veilig buiten het bereik van kinderen weg. Een batterij blijft ook gevaarlijk wanneer deze niet meer voor bediening van het apparaat kan worden gebruikt.
- Vertel anderen over het risico van knoopcelbatterijen en hoe ze hun kinderen veilig kunnen houden.

⚠ AVVERTENZA: Non lasciare il termometro nel cibo sul barbecue.

⚠ AVVERTENZA: NON esporre il termometro a temperature non comprese nell'intervallo di temperature di esercizio.

ISTRUZIONI D'USO:

- Prima dell'uso, pulire l'elemento sensibile con un panno umido.
- Premere il pulsante ON/OFF per accendere il termometro.
- Se il dispositivo non si accende, controllare l'orientamento della batteria (vedere l'illustrazione).
- Dopo l'uso, pulire il termometro con un panno umido.
- Spegnere il termometro per aumentare la durata della batteria. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti.

INTERVALLO DI TEMPERATURA:

da 0°C a 230°C (DA 32°F a 446°F)

PRECISIONE:

±1°C (±1.8°F) da 0°C A 100°C (da 32°F a 212°F)

±2°C (±3.6°F) da 100°C A 150°C (da 212°F a 302°F)

±5°C (±9.0°F) da 150°C A 230°C (da 302°F a 446°F)

CICLO DI CAMPIONAMENTO DELLA TEMPERATURA:

≤ 15 secondi

INTERVALLO DI TEMPERATURA PER LA CONSERVAZIONE: da

-10°C a 60°C (da 14°F a 140°F)

INTERVALLO DI TEMPERATURA D'ESERCIZIO:

da 0°C a 50°C (da 32°F a 122°F)

⚠ AVVERTENZA - TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

- L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali in appena due ore, a causa delle ustioni chimiche e di una possibile perforazione dell'esofago.
- Non consentire mai ai bambini di sostituire le batterie a bottone di un qualsiasi dispositivo.
- Se si sospetta che il bambino abbia ingerito o inserito una batteria a bottone, chiamare immediatamente il Centro antiveneni attivo 24 ore su 24.
- Esaminare regolarmente i dispositivi e assicurarsi che il vano batterie sia ben chiuso, ossia che la vite o altro dispositivo di fissaggio meccanico siano serrati. Non utilizzare se il vano non è ben chiuso.
- Le batterie a bottone esauste vanno smaltite immediatamente e in modo sicuro fuori dalla portata dei bambini. Una batteria può essere pericolosa anche quando non può più essere utilizzata per far funzionare l'apparecchio.
- Informare gli altri sui rischi legati alle batterie a bottone e su come possono tenere al sicuro i loro bambini.

⚠ **AVISO:** Nunca deixe o termómetro em cima de alimentos ou do grelhador.

⚠ **AVISO:** NÃO exponha o termómetro a temperaturas fora do intervalo de temperatura de funcionamento.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de usar, limpe a sonda com um pano húmido.
- Prima o botão ON/OFF para ligar o termómetro.
- Se o dispositivo não ligar, verifique a orientação da pilha (consultar a ilustração).
- Depois de usar, limpe o termómetro com um pano húmido.
- Desligue o termómetro para poupar a carga da pilha. O dispositivo desliga automaticamente após 15 minutos.

INTERVALO DE TEMPERATURA:

0°C a 230°C (32°F a 446°F)

PRECISÃO:

±1°C (±1.8°F) de 0°C a 100°C (32°F a 212°F)

±2°C (±3.6°F) de 100°C a 150°C (212°F a 302°F)

±5°C (±9.0°F) de 150°C a 230°C (302°F a 446°F)

CICLO DE AMOSTRAGEM DA TEMPERATURA:

≤ 15 segundos

INTERVALO DE TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO:

-10°C a 60 °C (14°F a 140°F)

INTERVALO DE TEMPERATURA OPERACIONAL:

0°C a 50°C (32°F a 122°F)

⚠ **AVISO - MANTER AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS**

- A ingestão pode resultar em ferimentos graves ou fatais em apenas 2 horas, devido a queimaduras químicas e eventual perfuração do esófago.
- Nunca permita que as crianças substituam as pilhas de qualquer dispositivo.
- Se suspeitar que a criança engoliu ou inseriu uma pilha tipo botão, contacte imediatamente o Centro de Informação Anti-venenos, disponível 24 horas por dia.
- Examine regularmente os dispositivos e certifique-se de que o compartimento das pilhas está corretamente fixo, por ex., que o parafuso ou outro fixador mecânico está apertado. Não utilizar se o compartimento não estiver seguro.
- As pilhas usadas devem ser eliminadas imediatamente e em segurança, fora do alcance das crianças. Uma bateria pode continuar a ser perigosa, mesmo quando já não consegue operar o dispositivo.
- Informe outras pessoas sobre o risco associado às pilhas tipo botão e como manter as crianças seguras.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiać termometru w potrawie na grillu.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE NARAŻAĆ termometru na działanie temperatur przekraczających zakres roboczy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

- Przed użyciem oczyścić sondę wilgotną szmatką.
- Nacisnąć przycisk ON/OFF (Włącz/Wyłącz), aby włączyć termometr.
- Jeżeli urządzenie się nie włączy, sprawdź ułożenie baterii (patrz ilustracja).
- Po użyciu oczyścić sondę wilgotną szmatką.
- Wyłączyć termometr, aby oszczędzać baterię. Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie 15 minut.

ZAKRES TEMPERATURY:

0°C do 230°C (32°F do 446°F)

DOKŁADNOŚĆ:

±1°C (±1.8°F) w przedziale od 0°C do 100°C (32°F do 212°F)

±2°C (±3.6°F) w przedziale od 100°C do 150°C (212°F do 302°F)

±5°C (±9.0°F) w przedziale od 150°C do 230°F (302°F do 446°F)

CYKL PRÓBKOWANIA TEMPERATURY:

≤ 15 sekund

ZAKRES TEMPERATURY PODCZAS PRZECHOWYWANIA:

od -10°C do 60°C (14°F do 140°F)

ZAKRES ROBOCZY TEMPERATURY:

od 0°C do 50°C (32°F do 122°F)

⚠ OSTRZEŻENIE: BATERIE PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI

Połknięcie baterii może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń spowodowanych poparzeniami chemicznymi oraz potencjalną perforacją przetyku.

Nigdy nie należy zezwalać dzieciom na przeprowadzanie wymiany baterii guzikowych w urządzeniu.

Jeśli istnieje podejrzenie, że dziecko połknęło lub umieściło baterię guzikową w otworze ciała, należy natychmiast skontaktować się z całodobowym centrum informacji toksykologicznej.

Regularnie badać stan urządzenia i sprawdzać, czy komora baterii jest prawidłowo zabezpieczona, np. czy śruba lub inne mocowanie mechaniczne jest dokręcone. Nie korzystać z urządzenia, jeśli komora nie jest zabezpieczona.

Zużyte baterie guzikowe należy natychmiast i w bezpieczny sposób zutylizować poza zasięgiem dzieci. Bateria może być niebezpieczna nawet wtedy, gdy jest zużyta.

Należy informować innych na temat ryzyka związanego z bateriami guzikowymi oraz sposobów zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте термометр на работающем гриле.

⚠ ВНИМАНИЕ: НЕ подвергайте термометр воздействию температур, выходящих за допустимые пределы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ:

- Перед использованием очистите температурный зонд увлажненной тряпкой.
- Нажмите на кнопку ON/OFF, чтобы включить термометр.
- Если устройство не включается, проверьте положение батареи (см. изображение)
- После использования очистите термометр увлажненной тряпкой.
- Выключите его, чтобы продлить срок действия батареи. Аппарат выключается автоматически через 15 минут.

ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР:

от 0°C до 230°C (32°F до 446°F)

ТОЧНОСТЬ:

- ±1°C (±1.8°F) от 0°C до 100°C (32°F до 212°F)
- ±2°C (±3.6°F) от 100°C до 150°C (212°F до 302°F)
- ±5°C (±9.0°F) от 150°C до 230°C (302°F до 446°F)

ЦИКЛ ЗАМЕРОВ ТЕМПЕРАТУРЫ:

≤ 15 секунд

ДИАПАЗОН ДОПУСТИМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ХРАНЕНИЯ:

от -10°C до 60°C (от 14°F до 140°F)

ДИАПАЗОН РАБОЧЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ:

от 0°C до 50°C (от 32°F до 122°F)

⚠ ВНИМАНИЕ! ХРАНИТЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

- В результате проглатывания могут возникнуть химические и термические ожоги вплоть до образования перфорации стенки пищевода, вследствие чего всего за 2 часа способны развиться тяжелые и даже смертельные осложнения.
- Никогда не позволяйте детям самостоятельно заменять в устройствах батарейки типа «таблетка».
- Если ваш ребенок проглотил или вставил в полость тела батарейку типа «таблетка», немедленно позвоните в «скорую помощь».
- Регулярно осматривайте устройства и проверяйте надежность закрытия батарейного отсека: например, затянут ли винт или другое механическое крепление. Не используйте устройство, если отсек закрыт ненадежно.
- Немедленно убирайте использованные батарейки-«таблетки» в надежное место, недоступное для детей. Даже разряженная батарейка может представлять опасность.
- Расскажите другим о рисках, связанных с батарейками типа «таблетка», и о том, как можно обезопасить детей от травмирования.

⚠ VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte teploměr zapíchnutý v pokrmu na grilu.

⚠ VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE teploměr jiným teplotám než uvádí provozní rozsah.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE:

- Před použitím očistěte sondu navlhčeným hadříkem.
- Chcete-li teploměr zapnout, stiskněte tlačítko ON/OFF.
- Pokud se zařízení nezapne, zkontrolujte umístění baterie (viz obrázek).
- Po použití očistěte teploměr navlhčeným hadříkem.
- Abyste prodloužili životnost baterie, teploměr vždy vypínejte. Přístroj se automaticky vypne po 15 minutách nepoužívání.

TEPLOTNÍ ROZSAH:

0 °C až 230 °C (32 °F až 446 °F)

PŘESNOST:

±1 °C (±1.8 °F) od 0 °C do 100 °C (32 °F až 212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) od 100 °C do 150 °C (212 °F až 302 °F)

±5 °C (±9.0 °F) od 150 °C do 230 °C (302 °F až 446 °F)

CYKLUS OBNOVY TEPLoty:

≤ 15 sekund

TEPLOTNÍ ROZSAH PRO SKLADOVÁNÍ:

-10 °C až 60 °C (14 °F až 140 °F)

TEPLOTNÍ ROZSAH PRO PROVOZ:

0 °C až 50 °C (32 °F až 122 °F)

⚠ VAROVÁNÍ – BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

- Požití může vést k závažnému nebo smrtelnému poranění již za pouhé 2 hodiny v důsledku poleptání chemikáliemi a případné perforace jícnu.
- Nikdy nedovolte dětem, aby u jakéhokoliv zařízení vyměňovaly knoflíkové baterie.
- Máte-li podezření, že dítě spolkló nebo vložilo knoflíkovou baterii, okamžitě volejte toxikologické informační středisko s nepřetržitým provozem.
- Pravidelně zařízení kontrolujte a ujistěte se, že je přihrádka s bateriemi náležitě zajištěna, např. zda je utažen šroub nebo jiný mechanický upevňovací prvek. Zařízení nepoužívejte, pokud přihrádka není zajištěna.
- Použité knoflíkové baterie ihned a bezpečně zlikvidujte mimo dosah dětí. Baterie může být nebezpečná i v případě, že již zařízení nenapájí.
- Sdělte uživatelům informace o rizicích spojených s knoflíkovými bateriemi a o tom, jak udržet jejich děti v bezpečí.

- ⚠ **VAROVANIE:** Nikdy nenechávajte teplomer v jedle na grile.
 ⚠ **VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE teplomer teplotám mimo rozsahu prevádzkových teplôt.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím vyčistite sondu s vlhkou handričkou.
- Stlačením tlačidla ON/OFF (zap./vyp.) zapnite teplomer.
- Ak sa zariadenie nezapne, skontrolujte umiestnenie batérie (viď obrázok).
- Po použití vyčistite teplomer s vlhkou handričkou.
- Vypnite teplomer, aby ste predĺžili životnosť batérie. Zariadenie sa automaticky vypne po 15 minútach.

ROZSAH TEPLÔT:

0°C až 230°C (32°F až 446°F)

PRESNOSŤ:

±1°C (±1.8°F) od 0°C do 100°C (32°F až 212°F)
 ±2°C (±3.6°F) od 100°C do 150°C (212°F až 302°F)
 ±5°C (±9.0°F) od 150°C do 230°C (302°F až 446°F)

VZORKOVACÍ CYKLUS TEPLoty:

≤ 15 sekúnd

ROZSAH SKLADOVACÍCH TEPLÔT:

-10°C až 60°C (14°F až 140°F)

ROZSAH PREVÁDZKOVÝCH TEPLÔT:

0°C až 50°C (32°F až 122°F)

⚠ **VAROVANIE – UCHOVÁVAJTE BATÉRIE MIMO DOSAHU DETÍ**

- Prehltnutie môže už do 2 hodín spôsobiť vážne až smrteľné zranenie v dôsledku chemických popálenín a potenciálneho prederavenia pažeráka.
- Nikdy nedovoľte deťom vymieňať gombíkové batérie v zariadeniach.
- V prípade podozrenia, že vaše dieťa prehltlo alebo si vložilo do úst či iných telesných otvorov gombíkovú batériu, okamžite volajte na 24-hodinovú tiesňovú linku.
- Pravidelne kontrolujte zariadenia a uistite sa, či je priehradka na batérie správne zaistená, napr. či je skrutka alebo iné mechanické upevnenie utiahnuté. Nepoužívajte, ak priehradka nie je zaistená.
- Použité gombíkové batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte mimo dosahu detí. Batéria môže byť stále nebezpečná, hoci s ňou už zariadenie nie je možné obsluhovať.
- Informujte aj iné osoby o riziku týkajúcom sa gombíkových batérií a o tom, ako zaistiť prostredie bezpečné pre deti.

⚠ FIGYELEM: Ne hagyja a hőmérőt a grillezőre helyezett ételben.

⚠ FIGYELEM: NE tegye ki a hőmérőt a működési hőmérséklet tartományát meghaladó hőmérsékletnek.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS:

- Használat előtt törölje le a hústűt egy nedves ronggyal.
- A hőmérő bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot.
- Ha az eszköz nem kapcsol be, ellenőrizze az elem polaritását (lásd az illusztrációt).
- Használat után törölje le a hőmérőt egy nedves ronggyal.
- Az elemek takarékos használatához kapcsolja ki a hőmérőt. A készülék 15 perc múlva automatikusan kikapcsol.

HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY:

0°C — 230°C [32°F — 446°F]

PONTOSSÁG:

±1°C [±1.8°F], 0°C-tól 100°C-ig [32°F — 212°F]

±2°C [±3.6°F], 100°C-tól 150°C-ig [212°F — 302°F]

±5°C [±9.0°F], 150°C-tól 230°C-ig [302°F — 446°F]

HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSI IDŐTARTAM:

≤ 15 másodperc

TÁROLÁSI HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY:

-10°C — 60°C [14°F — 140°F]

MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY:

0°C — 50°C [32°F — 122°F]

⚠ FIGYELMEZTETÉS – AZ ELEMÉKET GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTSA

- A lenyelés már 2 órán belül súlyos vagy halálos sérülést okozhat a kémiai égés és a nyelőcső perforációja miatt.
- Soha ne engedje, hogy a gyermekek bármely készülék gombelemét kicseréljék.
- Ha azt gyanítja, hogy gyermeke lenyelt vagy valamelyik testnyílásába helyezett egy gombelemet, azonnal hívja a 24 órás Méreginformációs Központot.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülékeket és győződjön meg az elemtartó rekesz megfelelő rögzüléséről, pl. hogy a csavar vagy más mechanikus rögzítőelem meg van-e húzva. Ne használja, ha az elemtartó rekesz nem biztonságosan rögzül.
- A használt gombelemeket azonnal és biztonságosan, gyermekek elől elzárva ártalmatlanítsa. Az elem akkor is veszélyes lehet, ha a készülék működtetésére már nem alkalmas.
- Ismertesse másokkal is a gombelemekkel kapcsolatos veszélyeket és mondja el, hogyan tarthatják biztonságban gyermekeiket.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu lăsați niciodată termometrul în alimentele de pe grătar.

⚠ **AVERTISMENT:** NU expuneți termometrul la temperaturi care sunt în afara intervalului său de măsurare.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE:

- Curățați sonda cu o cârpă umedă înainte de utilizare.
- Apăsăți butonul ON / OFF pentru a porni termometrul.
- Dacă dispozitivul nu pornește, verificați orientarea bateriei (vedeți figura).
- După utilizare curățați termometrul cu o cârpă umedă.
- Opriți termometrul pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Aparatul se oprește automat după 15 minute.

INTERVAL DE MĂSURARE:

de la 0°C la 230°C (32°F la 446°F)

PRECIZIE:

±1°C (±1.8°F) de la 0°C LA 100°C (32°F la 212°F)

±2°C (±3.6°F) de la 100°C LA 150°C (212°F la 302°F)

±5°C (±9.0°F) de la 150°C LA 230°C (302°F la 446°F)

TIMP DE PRELEVARE A TEMPERATURII:

≤ 15 secunde

TEMPERATURA DE PĂSTRARE:

de la -10°C la 60°C (14°F la 140°F)

TEMPERATURA DE FUNCȚIONARE:

de la 0°C la 50°C (32°F la 122°F)

⚠ AVERTIZARE - NU LĂSAȚI BATERIILE LA ÎNDEMÂNA COPILOR

- Înghițirea acestora poate cauza rănirea gravă sau decesul în doar 2 ore, din cauza arsurilor chimice și a perforării potențiale a esofagului.
- Nu lăsați niciodată copiii să înlocuiască bateriile tip buton ale vreunui dispozitiv.
- Dacă bănuieți că copilul a înghițit sau și-a introdus în corp o baterie tip buton, contactați imediat Centrul de informații toxicologice, disponibil non-stop.
- Examinați periodic dispozitivele și asigurați-vă că compartimentul pentru baterii este închis corect, de ex., că șurubul sau alt dispozitiv de fixare mecanic sunt strânse. A nu se utiliza dacă compartimentul nu este închis.
- Aruncați bateriile uzate imediat și în condiții de siguranță, pentru a nu le lăsa la îndemâna copiilor. O baterie poate fi periculoasă chiar și când nu mai poate alimenta aparatul.
- Informați-i pe ceilalți despre riscul asociat cu bateriile tip buton și despre cum să asigure siguranța copiilor.

⚠ **OPOZORILO:** Nikoli ne puščajte termometra v hrani na žaru.

⚠ **OPOZORILO:** NE merite s termometrom temperatur izven delovnega temperaturnega razpona termometra.

UPORABA IN NEGA:

- Pred uporabo očistite tipalo z vlažno krpo.
- Za vklop termometra pritisnite na gumb ON/OFF (VKLOP/IZKLOP).
- Če se naprava ne vklopi, preverite usmerjenost baterije (glejte sliko).
- Po uporabi očistite termometer z vlažno krpo.
- Izključite termometer in varčujte z baterijo. Termometer se samodejno izključi po 15 minutah.

TEMPERATURNI RAZPON:

0°C do 230°C (32°F do 446°F)

NATANČNOST:

±1°C (±1.8°F) OD 0°C do 100°C (32°F do 212°F)

±2°C (±3.6°F) OD 100°C do 150°C (212°F do 302°F)

±5°C (±9.0°F) OD 150°C do 230°C (302°F do 446°F)

CIKEL ODČITAVANJA TEMPERATURE:

≤ 15 sekund

TEMPERATURNI RAZPON ZA SHRANJEVANJE:

-10°C do 60°C (14°F do 140°F)

RAZPON DELOVNE TEMPERATURE:

0°C do 50°C (32°F do 122°F)

⚠ OPOZORILO - BATERIJE HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK

- Če baterijo pogoltnete, lahko to v zgolj 2 urah vodi do resnih ali smrtnih telesnih poškodb zaradi kemičnih opeklin in morebitne perforacije požiralnika.
- Nikoli ne dovolite, da baterije v kateri koli napravi menjavajo otroci.
- Če sumite, da je vaš otrok pogoltnil gumbno baterijo ali si jo vtaknil v kakšno telesno odprtino, takoj pokličite 24-urni center za zastrupitve.
- Redno pregledujte naprave in da je predalček za baterije dobro zaprt, npr. da je vijak ali drugo mehansko pritrdilo dobro privito. Ne uporabljajte naprave, če predalček ni dobro zaprt.
- Rabljene gumbne baterije takoj in varno zavrzite izven dosega otrok. Baterija je lahko nevarna, četudi več ne napaja naprave.
- Povejte drugim o tveganjih pri uporabi gumbnih baterij, da bodo znali obvarovati svoje otroke.

⚠ **UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte termometar u hrani na roštilju.

⚠ **UPOZORENJE:** NEMOJTE izlagati termometar temperaturama izvan raspona radne temperature.

KORIŠTENJE I BRIGA:

- Prije korištenja očistite sondu s vlažnom krpom.
- Pritisnite na gumb ON/OFF (UKLJ./ISKLJ.) za uključivanje termometra.
- Ako se uređaj ne uključi, provjerite smjer u kojem je postavljena baterija (pogledajte sliku).
- Nakon korištenja očistite sondu s vlažnom krpom.
- Isključite termometar kako biste sacuvali trajnost baterije. Uređaj se automatski isključuje nakon 15 minuta.

RASPON TEMPERATURA:

od 0°C do 230°C (32°F do 446°F)

TOČNOST:

- ±1°C (±1.8°F) od 0°C do 100°C (32°F do 212°F)
- ±2°C (±3.6°F) od 100°C do 150°C (212°F do 302°F)
- ±5°C (±9.0°F) od 150°C do 230°C (302°F do 446°F)

TEMPERATURA KRUGA KUŠANJA:

≤ 15 sekundi

RASPON TEMPERATURE SPREMANJA:

-10°C do 60°C (14°F do 140°F)

RASPON RADNE TEMPERATURE:

0°C do 50°C (32°F do 122°F)

⚠ UPOZORENJE – DRŽITE BATERIJE IZVAN DOHVATA DJECE

- Gutanje može uzrokovati teške ili smrtne ozljede za samo 2 sata, zbog kemijskih opekline i moguće perforacije jednjaka.
- Nikada ne dopuštajte djeci da mijenjaju gumbaste baterije na bilo kojem uređaju.
- Ako sumnjate da je dijete progutalo ili umetnulo gumbastu bateriju, odmah nazovite 24-satnu informacijsku službu Centra za kontrolu otrovanja.
- Redovito pregledavajte uređaje i povjerite je li pretinac za bateriju pravilno pričvršćen, npr. je li vijak ili drugi mehanički učvršćivač pritegnut. Ne upotrebljavajte ako pretinac nije sigurno pričvršćen.
- Stare gumbaste baterije odmah i sigurno odložite izvan dohvata djece. Baterija može biti opasna čak i kad uređaj više ne može raditi.
- Recite drugima o opasnostima povezanim s dugmastim baterijama i kako da zaštite svoju djecu.

⚠ **HOIATUS.** Ärge kunagi jätkke termomeetrit grillil oleva toidu sisse.

⚠ **HOIATUS. ÄRGE kasutage termomeetrit lubatud temperatuurivahemikust väljapoole jääva temperatuuri tingimustes.**

KASUTAMINE JA HOOLDUS:

- Puhastage andur enne kasutamist niiske riidlapiga.
- Vajutage **SISSE/VÄLJA**-nuppu termomeetri sisse lülitamiseks.
- Kui seade ei lülitu sisse, kontrollige aku paigutust (vaadake joonist).
- Puhastage termomeeter pärast kasutamist niiske riidlapiga.
- Lülitage termomeeter välja patarei kasutaja säästmiseks. Seade lülitub automaatselt välja 15 minuti pärast.

TEMPERatuurIVAHEMIK:

0 °C...230 °C (32 °F...446 °F)

TÄPSUS:

±1 °C (±1.8 °F) alates 0 °C kuni 100 °C (32 °F...212 °F)

±2 °C (±3.6 °F) alates 100 °C kuni 150 °C (212 °F...302 °F)

±5 °C (±9.0 °F) alates 150 °C kuni 230 °C (302 °F...446 °F)

TEMPERatuurINÄIDU SAAMISE TSÜKKEL:

≤15 sekundit

SÄILITUSTEMPERatuurI VAHEMIK:

-10 °C...60 °C (14 °F...140 °F)

KASUTUSTEMPERatuurI VAHEMIK:

0 °C...50 °C (32 °F...122 °F)

⚠HOIATUS! HOIDKE AKUD LASTE KÄEULATUSEST EEMAL

- Allaneelamise tagajärjel võivad keemiliste põletuste ja söögitoru võimaliku mulgustuse tõttu tekkida rasked või surmavad vigastused kõigest kahe tunni jooksul.
- Ärge kunagi lubage lapsel ühegi seadme nõopakut välja vahetada.
- Kui kahtlustate, et laps on nõopaku alla neelanud või kehaõnsusse sisestanud, helistage kohe ööpäevaringselt avatud mürgistusteabekeskusesse.
- Kontrollige korrapäraselt seadmeid ja veenduge, et akulahter oleks turvaliselt kinnitatud, nt kas kruvi või muu mehaaniline kinnitus on kindlalt kinni keeratud. Ärge kasutage, kui lahter ei ole turvaliselt kinnitatud.
- Kõrvaldage kasutatud nõopakud kohe ja ohutult laste käeulatuses eemal. Aku võib olla ohtlik isegi siis, kui seda ei saa enam kasutada.
- Teavitage teisi nõopakudega seotud riskidest ja sellest, kuidas tagada laste ohutus.

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS:** nekad neatstājiet termometru ēdienā uz grila.
 ⚠ **BRĪDINĀJUMS:** NEPAKĻAUJIET termometru lielākām temperatūrām, nekā to atļauj termometra darba temperatūras diapazons.

LIETOŠANA UN KOPŠANA:

- Pirms lietošanas noslaukiet zondi ar mitru drāniņu.
- Nospiediet pogu IESLĒGT/IZSLĒGT, lai ieslēgtu termometru.
- Ja ierīce netiek ieslēgta, pārbaudiet, vai baterijas ir ievietotas pareizā virzienā (skatiet attēlu).
- Pēc lietošanas noslaukiet termometru ar mitru drāniņu.
- Izslēdziet termometru, lai taupītu bateriju. Ierīce izslēdzas automātiski pēc 15 minūtēm.

TEMPERATŪRAS DIAPAZONS:

no 0 °C līdz 230 °C (32 °F līdz 446 °F)

PRECIZITĀTE:

±1 °C (±1.8 °F) no 0 °C līdz 100 °C (32 °F līdz 212 °F)
 ±2 °C (±3.6 °F) no 100 °C līdz 150 °C (212 °F līdz 302 °F)
 ±5 °C (±9.0 °F) no 150 °C līdz 230 °C (302 °F līdz 446 °F)

TEMPERATŪRAS MĒRĪJUMU PERIODISKUMS:

≤ 15 sekundes

GLABĀŠANAS TEMPERATŪRAS DIAPAZONS:

no -10 °C līdz 60 °C (no 14 °F līdz 140 °F)

DARBA TEMPERATŪRAS DIAPAZONS:

no 0 °C līdz 50 °C (no 32 °F līdz 122 °F)

⚠ BRĪDINĀJUMS - GLABĀJIET BATERIJAS BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ

- Norīšana var izraisīt nopietnus vai nāvējošus ievainojumus jau 2 h laikā ķīmisko apdegumu un potenciāla barības vada perforācijas dēļ.
- Nekad neļaujiet bērniem nomainīt pogu baterijas jebkurā ierīcē.
- Ja jums ir aizdomas, ka jūsu bērns ir norijis vai ievietojis pogu bateriju, nekavējoties sazinieties ar diennakts toksikoloģijas centru.
- Regulāri pārbaudiet ierīces un pārlicinieties, vai bateriju nodalījums ir droši noslēgts, piemēram, vai skrūves vai citi mehāniskie stiprinājumi ir cieši pievilkti. Nelietot, ja nodalījums nav drošs.
- Nekavējoties droši likvidējiet izlietotās baterijas bērniem nepieejamā vietā. Baterija vēl aizvien var būt bīstama, pat ja tā vairs nespēj darbināt ierīci.
- Pastāstiet citiem par ar pogu baterijām saistīto risku un kā pasargāt bērnus.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Niekada termometro nepalikite kepsninėje esančiame maiste.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** NENAUDOKITE termometro tokioje temperatūroje, kuri viršija nustatytą eksploatavimo temperatūrą.

NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA:

- Prieš naudojimą nuvalykite zondą drėgna šluoste.
- Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką, kad termometras įsijungtų.
- Jei įrenginys neįsijungia, patikrinkite, ar teisinga kryptimi įdėjote bateriją (žr. pav.).
- Po naudojimo nuvalykite termometrą drėgna šluoste.
- Išjunkite termometrą, kad nesiekvotų baterijos energija. Įrenginys automatiškai išsijungia po 15 minučių.

TEMPERATŪROS DIAPAZONAS:

nuo 0 °C iki 230 °C (32 °F iki 446 °F)

TIKSLUMAS:

±1 °C (±1.8 °F) nuo 0 °C iki 100 °C (32 °F iki 212 °F)
 ±2 °C (±3.6 °F) nuo 100 °C iki 150 °C (212 °F iki 302 °F)
 ±5 °C (±9.0 °F) nuo 150 °C iki 230 °C (302 °F iki 446 °F)

TEMPERATŪROS MATAVIMO CIKLAS:

≤ 15 sekundžių

LAIKYMO TEMPERATŪROS DIAPAZONAS:

nuo -10 °C iki 60 °C (nuo 14 °F iki 140 °F)

EKSPLOATAVIMO TEMPERATŪROS DIAPAZONAS:

nuo 0 °C iki 50 °C (nuo 32 °F iki 122 °F)

ĮSPĖJIMAS – LAIKYKITE BATERIJAS VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE

- Prarijus, nuo cheminių nudegimų ir galimai prakiurus stemplei galima sunkiai arba mirtinai susižaloti vos per 2 valandas.
- Niekada neleiskite vaikams patiems keisti įrenginių sagos formos baterijų.
- Jei įtariate, kad vaikas prarijo arba įsįspraudė bateriją į kūną, nedelsdami skambinkite į kiaušų parą veikiančią apsinuodijimų centrą.
- Reguliariai apžiūrėkite įrenginius ir patikrinkite, ar baterijų skyrelis tinkamai uždarytas, pvz., ar prisuktas varžtelis, ar yra kitas mechaninis tvirtinimo elementas. Nenaudokite, jei skyrelis yra nesaugus.
- Panaudotas sagos formos baterijos nedelsdami pašalinkite ir laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Net išsekusi baterija gali kelti pavojų sveikatai.
- Papasakokite kitiems apie sagos formos baterijų keliamą pavojų ir kaip nuo jo apsaugoti vaikus.

EN

This symbol indicates that the product cannot be disposed of in the trash. For instructions regarding proper disposal of this product in Europe, please visit www.weber.com, and contact the importer listed for your country. If you do not have internet access, contact your dealer for the importer's name, address and telephone number.

ES

Este símbolo indica que el producto no puede ser desechado con la basura. Para las instrucciones sobre la manera correcta de desechar este producto en Europa, por favor visite www.weber.com, y póngase en contacto con el importador listado para su país. Si usted no tiene acceso a la Internet, póngase en contacto con el distribuidor a quien le compró el producto y solicítele el nombre, dirección y teléfono del importador.

FR

Ce symbole indique que le produit doit être mis au rebut de façon spéciale. Pour en savoir plus sur la mise au rebut appropriée de ce produit en Europe, rendez-vous sur le site Web www.weber.com et contactez l'importateur spécifié pour votre pays. Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, contactez votre revendeur afin d'obtenir le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'importateur.

DE

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das betreffende Produkt nicht mit dem Müll entsorgt werden darf. Für Anweisungen bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts in Europa besuchen Sie bitte unsere Website www.weber.com, und kontaktieren Sie den für Ihr Land angegebenen Importeur. Falls Sie keinen Zugang zum Internet haben, fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem Namen, der Anschrift und der Telefonnummer des Importeurs.

FI

Tämä symboli merkitsee sitä, että tuotetta ei voi hävittää jätteiden mukana. Lisätietoja tämän tuotteen oikeanlaisesta hävittämisestä saat osoitteestamme www.weber.com ja ottamalla yhteyttä tuotteen maahantuojaan maassasi. Jos sinulla ei ole Internet-yhteyttä, pyydä maahantuojan nimi, osoite ja puhelinnumero tuotteen myyjältä.

NO

Dette symbolet angir at produktet ikke kan kastes sammen med hush-øldningsavfallet. Du finner anvisninger vedrørende riktig avhending av produktet i Europa ved å gå til www.weber.com og ta kontakt med importøren som er oppført for det aktuelle landet. Hvis du ikke har tilgang til Internett, tar du kontakt med forhandleren for å få navnet, adressen og telefonnummeret til importøren.

DA

Dette symbol indikerer, at produktet ikke kan bortskaffes som almindeligt affald. For instrukser om reglerne for bortskaffelse af dette produkt i Europa, besøg venligst www.weber.com, og kontakt den importør, der er angivet for dit land. Hvis du ikke har adgang til Internettet, kontakt da din forhandler for at få importørens navn, adresse og telefonnummer.

IT

Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito tra i rifiuti. Per istruzioni riguardanti lo smaltimento adatto di questo apparecchio in Europa, visitare il sito www.weber.com, e contattare l'importatore per il proprio paese. Se non si dispone di un accesso internet, contattare il proprio rivenditore per ottenere il nome, l'indirizzo e il numero telefonico dell'importatore.

SV

Den här symbolen indikerar att produkten inte kan kasseras normalt i hushållssoporna. Instruktioner för lämplig avyttring av produkten i Europa finns på www.weber.com. Kontakta importören för ditt land. Om du inte har åtkomst till Internet ska du kontakta din återförsäljare och be om importörens namn, adress och telefonnummer.

PT

Este símbolo indica que o produto não pode ser colocado no lixo. Para obter instruções com relação a como se livrar deste produto de forma adequada na Europa, visite www.weber.com e entre em contato com o importador listado para seu país. Se não tiver acesso a internet, entre em contato com o seu revendedor para obter o nome, endereço e número de telefone do importador.

NL

Dit symbool geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid met het huisvuil. Voor instructies met betrekking tot de juiste wijze van afvoeren van dit product in Europa brengt u een bezoek aan www.weber.com en neemt u contact op met de importeur die staat vermeld voor uw land. Als u geen toegang tot internet hebt, kunt u contact opnemen met uw dealer voor de naam, het adres en het telefoonnummer van de importeur.

PL

Symbol ten oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do pojemników na śmieci. Aby uzyskać informacje dotyczące zasad pozbywania się produktu w Europie, odwiedź stronę internetową www.weber.com i skontaktuj się z importerem w swoim kraju. Jeśli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, aby uzyskać informacje o nazwie, adresie i numerze telefonu importera.

RU



Этот знак указывает, что продукт нельзя выбрасывать в корзину для мусора. Для получения инструкций по правильной утилизации этого продукта в Европе, посетите, пожалуйста, страницу по адресу www.weber.com, и свяжитесь с внесенным в список импортером для Вашей страны. При отсутствии доступа к интернету, обратитесь к Вашему дилеру для получения информации по имени, адресу и номеру телефона импортера.

CS



Tento symbol upozorňuje, že výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Pokyny k řádné likvidaci tohoto výrobku v zemích Evropy naleznete na webových stránkách www.weber.com, kde jsou uvedeny také kontakty na dovozce do jednotlivých zemí. Nemáte-li přístup k internetu, obraťte se na svého prodejce a požádejte jej o jméno, adresu a telefonní číslo dovozce.

SK



Tento symbol udáva, že výrobok sa nesmie vyhadzovať do zberu domáceho odpadu. Pokyny týkajúce sa správnej likvidácie tohto výrobku v Európe nájdete na stránke www.weber.com a kontaktujte dovozcu, ktorý je uvedený v zozname pre vašu krajinu. Ak nemáte prístup k internetu, kontaktujte vášho predajcu, ktorý vám oznámi názov, adresu a telefónne číslo dovozcu.

HU



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető a normál háztartási hulladékkal együtt. A termék megfelelő kezelésére vonatkozó európai utasításokat illetően kérjük, látogasson el a www.weber.com oldalra, és vegye fel a kapcsolatot az Ön országának importőrével. Ha nem rendelkezik Internet-hozzáféréssel, vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedőjével az importőr nevét, címét és telefonszámát illetően.

RO



Acest simbol arată că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer. Pentru instrucțiuni despre eliminarea corespunzătoare a acestui produs în Europa, vizitați www.weber.com și contactați importatorul listat pentru țara dvs. Dacă nu aveți acces la internet, contactați dealerul pentru numele, adresa și numărul de telefon ale importatorului.

SL



Ta simbol označuje, da izdelka ne morete odvreči z gospodinjskimi odpadki. Za navodila glede pravilnega odlaganja tega izdelka v Evropi glejte www.weber.com in se obrnite na uvoznika, navedenega za vašo državo. Če nimate dostopa do interneta, se obrnite na prodajalca za ime, naslov in telefonsko številko uvoznika.

HR

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s kućanskim otpadom. Za upute koje se odnose na pravilno odlaganje ovoga proizvoda u Europi, molimo Vas da posjetite www.weber.com i obratite se uvozniku koji je naveden na popisu za vašu zemlju. Ako nemate pristup internetu, obratite se lokalnom zastupniku/trgovcu za ime uvoznika, adresu i telefonski broj.

ET

Antud sümbol näitab, et toodet ei saa visata ära koos olmeprügiga. Juhiste saamiseks antud toote korralikuks utiliseerimiseks Euroopas, külastage palun veebilehte www.weber.com ning võtke ühendust teie riigi kohta märgitud importöoriga. Kui teil ei ole juurdepääsu Internetile, võtke importööri nime, aadressi ning telefoninumbri teada saamiseks ühendust oma edasimüüjaga.

LT

Šis simbolis nurodo, kad produkto negalima išmesti į šiukšlinę. Norėdami rasti instrukcijas apie tinkamą šio produkto utilizavimą Europoje apsilankykite www.weber.com ir kreipkitės į savo šaliai nurodytą importuotoją. Jei neturite prieigos prie interneto, kreipkitės į savo platintoją, kad sužinotumėte importuotojo pavadinimą, adresą ir telefono numerį.

LV

Šis simbols norāda uz to, ka izstrādājumu nedrīkst izmest atkritumos. Lai iepazītos ar noteikumiem par šī izstrādājuma pareizu likvidēšanu Eiropā, lūdzu, apmeklējiet www.weber.com un sazinieties ar norādīto jūsu valsts importētāju. Ja jums nav interneta piekļuves, sazinieties ar pārstāvi, lai noskaidrotu importētāja nosaukumu, adresi un telefona numuru.

Data importer:**Weber-Stephen Products S.A. de C.V.**

Anatole France 139-139A

Colonia. Polanco III Seccion

Miguel Hidalgo

Ciudad de México

C.P. 11540

RFC: WPR030919-ND4



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC

www.weber.com

© 2022 Designed and engineered by Weber-Stephen Products LLC,
1415 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067 USA.